

Situation 1

Two high school soccer coaches are talking to each other.

Dialogue

よしだ きょう
吉田：今日はおつかれさまでした。

さかもと か よ
坂本：おつかれさまでした。勝って良かったですねえ。

よしだ とちゅう
吉田：そうですね。途中、あきらめそうでしたけどね。

さかもと せんしゅ がんば
坂本：まあ、選手みんな、よく頑張ってくれましたよ。

よしだ つぎ しあい
吉田：次の試合、どうなりますかねえ。

さかもと つぎ あいて き
坂本：あれ、次って、相手は決まりました？

よしだ どうきょうじゆうこうこう
吉田：えーっと。東京自由高校です。

さかもと つよ いま か かのうせい
坂本：えー！めっちゃ強いところじゃないですか。今のままだと、勝つ可能性はほとんどゼロだな。

よしだ おも どうきょうじゆうこうこう ちゅうしんせんしゅ しあい で
吉田：いやいや。ゼロではないと思いますよ！東京自由高校、中心選手が試合に出てないんですよ。

さかもと
坂本：そうなんですか？けがとか？

よしだ けっこう おお つぎ しあい で かのうせい たか おも
吉田：そうなんですよ。結構、大きいけがみたいです。次の試合も、出れない可能性が高いと思います。

さかもと はや
坂本：なるほどー。あきらめるのは、まだ早いか。

Breakdown

よしだ きょう
吉田：今日はおつかれさまでした。

Yoshida: Thank you for your hard work today.

さかもと か よ
坂本：おつかれさまでした。勝って良かったですねえ。

Sakamoto: Thank you. I'm glad we won.

- 勝つ to win; to defeat

よしだ とちゅう
吉田：そうですね。途中で、あきらめそうでしたけどね。

Yoshida: Me too, even though I had almost given up halfway through the game.

- 諦める to give up; to quit

さかもと せんしゅ がんば
坂本：まあ、選手みんな、よく頑張ってくれましたよ。

Sakamoto: Well, all the players did a great job.

- 選手 player; athlete

よしだ つぎ しい
吉田：次の試合、どうなりますかねえ。

Yoshida: I wonder what will happen in the next game.

- 試合 match; game; bout

さかもと つぎ あいて き
坂本：あれ、次って、相手は決まりました？

Sakamoto: Oh, has our next opponent been decided?

よしだ どうきょうじゅうこうこう
吉田：えーっと。東京自由高校です。

Yoshida: Hmm, let's see. It's Tokyo Jiyu High School.

さかもと つよ か かのうせい
坂本：えー！めっちゃ強いところじゃないですか。今のままだと、勝つ可能性はほとんどゼロだな。

Sakamoto: Oh! They are really strong, aren't they? There's almost no chance of us winning at this rate.

- 可能性 possibility
- ゼロ zero

よしだ
吉田：いやいや。ゼロではないと思いますよ！東京自由高校、中心選手が試合に出てないんですよ。

Yoshida: No, no. I don't think we have no chance! The key player of Tokyo Jiyu High School hasn't been playing in games.

さかもと
坂本：そうなんですか？けがとか？

Sakamoto: Is that so? Because of injuries?

- けが injury; けがする to get hurt; to get injured

よしだ
吉田：そうなんですよ。結構、大きいけがみたいです。次の試合も、出れない可能性が高いと思います。

Yoshida: That's right. He seems to have a pretty serious injury. I think there's a good chance he won't be able to play in the next game as well.

さかもと
坂本：なるほどー。あきらめるのは、まだ早いかな。

Sakamoto: I see. I guess it's still too early for us to give up then.

Situation 2

Haruto and Akito are talking at school.

Dialogue

ハルト：ちょっと聞いてよ。この前、ネットでスマホ買ったんだよ。

アキト：うん。

ハルト：最初、普通に使えてたのにさ。3日で動かなくなったんだよ。

アキト：えー。ありえない。それで、どうしたの？

ハルト：買ったところにネットで問い合わせしたんだけど。全然返事が来ないんだよ。

アキト：へー。それで、まだ返事こないの？

ハルト：ううん、結局きた。問い合わせして、3日もしてからだけど。

アキト：そっか。まあ、よかったじゃん。それで、どうなったの？

ハルト：新しいやつ送ってくれたわ。使ってた方の箱、捨ててたから、無理かとも思ったけど。

アキト：え！？箱、置いてなかったの！？

ハルト：うん。箱なんか、いつもすぐ捨ててるわ。

アキト：へー。俺なんて、全部置いてるぞ。

ハルト：そうなんだ。まあけど、俺も今後は置いとくわ。今回みたいなことも、ありえるし。

Breakdown

ハルト：ちょっと聞いてよ。この前、ネットでスマホ買ったんだよ。

Haruto: Hey, you know what? I had bought a smartphone over the Internet the other day.

- ネット Internet

アキト：うん。

Akito: Okay.

ハルト：最初、普通に使えてたのにさ。3日で動かなくなったんだよ。

Haruto: I could use it properly at first, but it stopped working after three days.

アキト：えー。ありえない。それで、どうしたの？

Akito: Oh what? That's impossible. And what did you do?

- ありえる、ありうる to be possible; to be likely; to be probable

ハルト：買ったところにネットで問い合わせしたんだけど。全然返事が来ないんだよ。

Haruto: I made an online enquiry at the store I had bought it from, but I didn't get any reply from them.

- 問い合わせ inquiry; 問い合わせる to inquire; to make inquiries
- だけど、だけれど despite; though
- 返事 answer, reply; 返事する to answer, to reply

アキト：へー。それで、まだ返事こないの？

Akito: Oh, really? And you still haven't gotten any reply?

ハルト：ううん、結局きた。問い合わせして、3日もしてからだけど。

Haruto: Nope, I eventually did, even though it took three days after I made my enquiry.

アキト：そっか。まあ、よかったじゃん。それで、どうなったの？

Akito: I see. Well, that's great (that you finally got a reply). And what happened after that?

ハルト：新しいやつ送ってくれたわ。使ってた方の箱、捨ててたから、無理かと思ったけど。

Haruto: They sent me a new phone. I had discarded the box for the phone I was using so I thought it might be impossible (to get a replacement).

- 箱 box; case
- 捨てる to throw away; to abandon

アキト：え！？箱、置いてなかったの！？

Akito: What?! You didn't keep the box?!

ハルト：うん。箱なんか、いつもすぐ捨ててるわ。

Haruto: Nope. I always discard the box right away.

アキト：へー。俺なんて、全部置いてるぞ。

Akito: Ah. I keep all the boxes.

ハルト：そうなんだ。まあけど、俺も今後は置いとくわ。今回みたいなことも、ありえるし。

Haruto: I see. Well, I guess I'll also keep them in the future. Something like this might happen again.